



SIERRA INGLETADORA

SI 710/220



MANUAL DE INSTRUCCIONES Y GARANTÍA



ATENCIÓN

Lea, entienda y siga todas las instrucciones de seguridad de este manual antes de usar esta herramienta.
La imagen es ilustrativa, el producto puede variar.

ÍNDICE

Información importante	3
Introducción	3
Normas generales de seguridad	3
Descripción de herramienta	5
Especificaciones técnicas	5
Normas específicas de seguridad	5
Instrucciones de ensamblado	6
Instrucciones de operación	11
Mantenimiento	14
Reparación	14
Cable de extensión	15
Despiece	16
Listado de partes	17

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

	Lea el manual de usuario		Use guantes de seguridad		Corriente directa
	Use protección ocular		Símbolo de alerta seguridad		n_0 Velocidad en vacío
	Use protección auditiva		Riesgo eléctrico		Clase II
	Use protección respiratoria	Hz	Hertz		Terminales de conexión a tierra
	Use casco de seguridad	W	Watts		Revoluciones por minuto
	Use botas de seguridad	min.	Minutos	.../min	Voltios
			Corriente alterna	v	Amperes
				A	

RECICLADO DE PARTES



Protección del medio ambiente

Separación de desechos: Este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal. Si llega el momento de reemplazar su producto o este ha dejado de tener utilidad para usted, asegúrese de que se desheche por separado.



La separación de desechos de productos usados y embalajes permite que los materiales puedan reciclarse y reutilizarse. La reutilización de materiales reciclados ayuda a evitar la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

NO UTILICE LA HERRAMIENTA SIN LEER Y COMPRENDER ESTE MANUAL COMPLETAMENTE.

» **Cuando se disponga a usar cualquier herramienta, SIEMPRE utilice el equipamiento de seguridad recomendado**, incluidos gafas o visera de seguridad, protectores auditivos, ropa protectora y guantes de seguridad. Utilice una mascarilla o protección respiratoria si la máquina genera polvo o partículas que puedan permanecer suspendidas en el aire.

» **Si tiene dudas, no conecte la herramienta.** ASESÓRESE convenientemente.

» **La herramienta solo debe utilizarse para su finalidad establecida.** Cualquier uso distinto de los mencionados en este manual se considerará un caso de mal uso.

» **EL USUARIO, y no el fabricante o distribuidor, SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO O LESIÓN**, deterioro, rotura o desgaste prematuro resultante de esos casos de uso inapropiado, incluyendo el mantenimiento inadecuado o nulo y cuidados insuficientes.

» **Para utilizar adecuadamente su herramienta, debe cumplir las regulaciones de seguridad**, las indicaciones de montaje y las instrucciones de uso que se incluyen en este Manual. Quienes utilicen una máquina o

realicen su mantenimiento deben conocer este manual y estar informados de sus peligros potenciales.

» **Los niños y las personas débiles NO DEBEN UTILIZAR esta herramienta.** Debe supervisarse a los niños en todo momento si están en la zona en la que se está utilizando la herramienta.

» **También es imprescindible que cumpla las regulaciones de prevención de accidentes en su área vigentes.** Esto es extensible a las normas generales de seguridad e higiene laboral.

» **El fabricante no será responsable de modificaciones realizadas a la herramienta ni de daños derivados de estas.**

» **Ni siquiera cuando la herramienta se utilice según se indica, es posible eliminar todos los factores de riesgo residuales.** El usuario deberá estar siempre atento y alerta mientras utiliza la máquina.

» **Antes de utilizar la herramienta deberá familiarizarse con sus comandos y funciones específicas**, de este modo podrá mantener total control durante su funcionamiento

INTRODUCCIÓN

! ADVERTENCIA

Lea y entienda todas las instrucciones. La falta de seguimiento de las instrucciones listadas abajo puede resultar en una descarga eléctrica, fuego y/o lesiones personales serias.

Su herramienta tiene muchas características que harán su trabajo más rápido y fácil. Seguridad, comodidad y confiabilidad fueron tenidas como prioridad para el diseño de esta herramienta, lo que hace más fácil su mantenimiento y operación.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

! ADVERTENCIA

Lea y entienda todas las instrucciones. La falta de seguimiento de estas, puede resultar en una descarga eléctrica, fuego y/o lesiones personales serias.

ÁREA DE TRABAJO

» **Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada.** Mesas desordenadas y áreas oscuras pueden causar accidentes.



» **No use la máquina en atmósferas explosivas, con presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** La herramienta eléctrica genera chispas y estas pueden provocar incendios.

» **Mantenga a los observadores, niños y visitantes lejos de la máquina mientras la está operando.** Las distracciones pueden causar la pérdida del control.

SEGURIDAD ELÉCTRICA



» **Evite el contacto del cuerpo con las superficies descargadas a tierra tales como tubos, radiadores y refrigeradores.** Hay un aumento de riesgos de descarga eléctrica si su cuerpo es descargado a tierra.

» **No exponga la máquina a la lluvia o a condiciones de humedad.** La entrada de agua a la máquina aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.

» **No abuse del cable. Nunca use el cable para llevar la herramienta o el cargador ni tire de este para sacarlo del tomacorriente.** Mantenga el cable lejos del calor, aceite, bordes filosos o partes móviles. Reemplace los cables dañados inmediatamente. Los cables dañados incrementan los riesgos de descarga eléctrica.

» **Cuando esté usando la máquina al aire libre, use un prolongador para exteriores marcado con "W-A" o "W".** Esto está pensado para trabajar en exteriores y reducen el riesgo de descarga eléctrica.

» **Si el cordón de alimentación se daña, deberá ser reemplazado por el fabricante o su representante.**

» **Las fichas de las herramientas deben coincidir con el tomacorriente,** no las modifique bajo ninguna forma.

» **No utilice adaptadores para herramientas eléctricas con toma a tierra.** Las fichas sin modificar y tomacorrientes que encajen correctamente reducen el riesgo de choque eléctrico.

SEGURIDAD PERSONAL



⚠ ADVERTENCIA

Este aparato no está destinado para ser utilizado por niños o personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes, estén reducidas o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados, no deben utilizar los aparatos como juguete.

» **Manténgase alerta, mire lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté usando la máquina.** No la use cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación. Un momento de desatención mientras opera la herramienta puede tener como resultado una lesión seria.

» **Siempre use el equipo de seguridad: protección ocular, máscara para polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva.** Use la ropa, guantes y calzado adecuados, que no le queden flojos, esto permitirá un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.

» **No use joyería y contenga su pelo.** Mantener la vestimenta, guantes y pelo lejos de las partes móviles, evitará que sean atrapados.

» **Evite el arranque accidental.** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la batería. Llevar la máquina con el dedo en el interruptor de encendido podría ocasionar accidentes.

» **Antes de conectar el cargador a una fuente de energía (tomacorriente, salida, etc.), asegúrese de que el voltaje de provisión sea el mismo que el mencionado en el plato nominal de la herramienta.** Una fuente de potencia mayor que la especificada para la máquina puede ocasionar lesiones serias para el usuario como también puede dañar la máquina.

USO Y CUIDADO DE LA MÁQUINA



» **Use mordazas o alguna otra manera práctica para asegurar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable.** Sostener la pieza de trabajo con las manos o contra su cuerpo es inestable y puede generar una pérdida de control.

» **No extralimite las funciones de la máquina, úsela según la aplicación adecuada.** La máquina correcta realizará mejor y de manera más segura el trabajo para el cual fue diseñada.

» **No use la máquina si el interruptor de encendido no enciende o apaga.** Cualquier máquina que no pueda ser controlada con la llave es peligrosa y debe ser reparada.

» **Desconecte el enchufe de la fuente de energía antes de hacer algún ajuste, cambiar accesorios o guardar la máquina.** Estas medidas preventivas reducen el riesgo de que la máquina se encienda accidentalmente.

» **Almacene las máquinas eléctricas fuera del alcance de los niños y cualquier otra persona que no esté capacitada en el manejo.** Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios que no estén capacitados.

» **Hágale mantenimiento a su máquina.** Las herramientas correctamente mantenidas, con sus bordes filosos y limpios, tienen menos probabilidad de empaste y son más fáciles de controlar.

» **Chequee si hay una mala alineación o un empaste de partes móviles, rotas o cualquier otra condición que pueda afectar la operación de la máquina.** Si hay daños, repárelos antes de usarla. Muchos accidentes son causados por máquinas con un mantenimiento pobre.

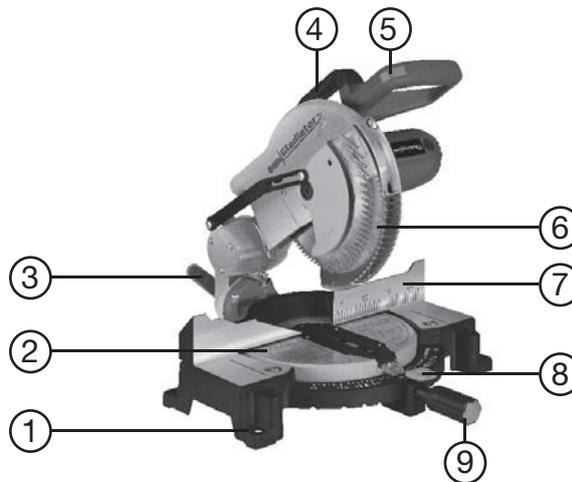
» **Use solamente accesorios recomendados por el fabricante de su modelo.** Accesorios que funcionen para una máquina pueden ser peligrosos cuando son usados en otra.

» **No altere o use mal la máquina**, fue construida con precisión y cualquier alteración o modificación no especificada se considera un mal uso y puede resultar en una condición peligrosa.

» **Es recomendable que use un dispositivo de seguridad adecuado**, tal como un interruptor térmico y diferencial cuando esté usando equipos eléctricos.

DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA

- ① Orificio de montaje
- ② Mesa de trabajo
- ③ Traba de cabezal
- ④ Mango
- ⑤ Interruptor
- ⑥ Guarda de cuchilla
- ⑦ Regla
- ⑧ Traba de bisel
- ⑨ Regulador de bisel



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

VOLTAJE/FRECUENCIA	220V ~ 50-60Hz
POTENCIA	2000W
VELOCIDAD EN VACÍO	$n_0 = 5000/\text{min}$
DIÁMETRO DE DISCO	255mm
TIPO DE AISLACIÓN	CLASE II
PESO	12,5kg

CONTENIDO DE LA CAJA

1 sierra ingletadora, 1 hoja de sierra 10", 1 bolsa recolectora de polvo



NORMAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

» **Si el cable de poder se daña o rompe mientras realiza un trabajo, no lo toque.** Desconecte la herramienta del receptáculo inmediatamente. Nunca utilice la herramienta con los cables de poder dañados.

» **Sostenga siempre la herramienta de las partes aisladas.** La pieza de trabajo puede tomar contacto con cableado escondido o el propio cable de poder de la herramienta. El contacto con voltaje provocará que las piezas metálicas se conviertan en piezas "vivas", lo que puede generar un shock eléctrico a los usuarios.

» **Siempre dirija el cable de poder hacia atrás de la máquina lejos de ella.**

» **Nunca se pare sobre la herramienta.** Serías lesiones pueden provocarse si la máquina se vuelca sobre el usuario o si la cuchilla arrancara accidentalmente.

» **Cuando opere la sierra, utilice equipamiento de seguridad.**

» **Asegúrese de que haya una iluminación adecuada en la zona de trabajo.**

» **No utilice la sierra antes de que las guardas se encuentren en su lugar.**

» **No utilice la sierra para cortar metales o mampostería.**

- » **Asegúrese de que el operador se encuentre adiestrado correctamente** para la operación y el mantenimiento de la herramienta.
- » **No utilice esta sierra para cortar leña.**
- » **Mantenga el área de trabajo limpia y ordenada.**
- » **Reporte fallas en la máquina**, incluyendo sierra y guardas, ni bien las descubra.
- » **Asegúrese de que la máquina está fijada siempre a un banco**, cuando sea posible.
- » Siempre párese a un costado cuando opere la máquina.
- » **Nunca utilice una hoja de sierra doblada o quebrada.**
- » Cuando corte madera redonda, utilice la morsa para que la pieza de trabajo gire hacia los dos lados de la mesa.
- » Nunca utilice sus manos para remover aserrín, astillas o basura cerca de la hoja de sierra.
- » **No utilice hojas de sierra de acero rápido.**
- » **Si el inserto de la mesa se encuentra dañado o gastado, reemplacelo en su centro de servicio autorizado.**
- » **Evite cortar clavos.** Inspeccione la pieza de trabajo y remueva todos los clavos y elementos ajenos antes de comenzar a cortar.
- » Abstengase de remover piezas de trabajo cuando la herramienta continúe en funcionamiento.
- » No intente liberar una sierra atascada cuando la sierra se encuentra en funcionamiento.
- » **No detenga la hoja de sierra con una pieza de madera.** Permita que se detenga de manera natural.
- » Si llegase a ser interrumpido mientras realiza un trabajo, termine lo que está haciendo antes de quitar la atención de la sierra.
- » Chequee periódicamente que todos los tornillos, pernos y tuercas se encuentren correctamente ajustados antes de realizar cualquier operación.
- » No almacene objetos por sobre la máquina de manera que puedan caerse sobre la herramienta.
- » Nunca realice cortes cerca de combustibles líquidos o gases.
- » Tenga siempre en cuenta la dirección de rotación de la hoja y la rotación de la máquina.
- » No trabe la guarda móvil en una posición abierta.
- » **Conecte la sierra a un extractor de polvo y asegúrese que trabaje correctamente.** Como operador de la sierra asegúrese de entender todos los factores e influencias de la exposición al polvo, incluyendo el tipo de material a ser trabajado, la importancia de la extracción local y el ajuste apropiado de la herramienta para la correcta extracción de polvo. Se recomienda utilizar siempre mascarilla contra polvo.
- » Utilice guantes cuando maneja hojas de sierra y materiales ásperos.
- » **Utilice hojas de sierra bien afiladas y que concuerden con la velocidad permitida por la herramienta.**
- » La sierra ingleteadora puede ser transportada fácilmente por la manija de transporte, solo cuando esta haya sido desconectada de la fuente de poder y trabada correctamente.
- » Asegúrese que el brazo de la herramienta se encuentre asegurado correctamente cuando realice cortes a bisel.
- » Cuando realice cortes con piezas de trabajo más largas que el ancho de la mesa, asegúrese que el final de la pieza se encuentre alineada y bien posicionada en comparación con la pieza que se encuentra en la mesa de trabajo.

INSTRUCCIONES DE ENSAMBLADO

! ADVERTENCIA

Para prevenir lastimaduras, si alguna parte de la máquina está faltando o está dañada, no enchufe la máquina hasta que las partes dañadas sean reparadas o reemplazadas.

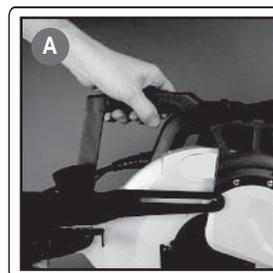
! ADVERTENCIA

No levante la sierra sosteniéndola de la guarda. Utilice la manija de operación.

DESEMBALAJE

Remueva la sierra de la caja y examínela cuidadosamente. No deseche el cartón o cualquier material de embalaje hasta que todas las partes sean examinadas.

La sierra ha sido empacada con el brazo de sierra trabado en la posición inferior. Para soltar el brazo de sierra, tire la perilla de desenganche, rotela 45° y suéltela. (Fig A) Lentamente levante el brazo de la sierra.



TRANSPORTACIÓN

Transporte la sierra ingleteadora solo cuando el brazo de sierra se encuentre trabada en la posición inferior, la sierra apagada y desconectada de la fuente de poder.

Solo levante la sierra por la manija de operación o las salidas exteriores. No eleve la sierra usando las guardas.

MONTAJE EN MESA/BANCO DE TRABAJO

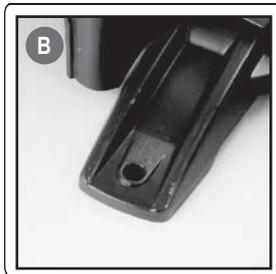
! ADVERTENCIA

Asegúrese que la superficie a ser montada no se encuentre torcida y desnivelada. Esto puede provocar cortes imprecisos y movimientos indeseados.

La base de la sierra tiene agujeros en sus patas para facilitar el montaje a un banco o mesa de trabajo (Fig. B).

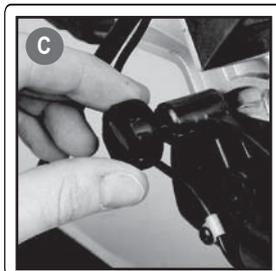
1. Coloque la sierra en una mesa de trabajo plana, nivelada utilizando pernos (no suministrados) y fije la sierra a la mesa utilizando 4 pernos.

2. Si lo desea, Puede montar la sierra a una pieza de madera de 13mm o más ancha, que luego puede ser agarrada al soporte de trabajo o ser transportada.



PERILLA DE DESENGANCHE

La perilla de desenganche se utiliza para sostener el cabezal de la sierra hacia abajo cuando la transporta o la almacena (Fig C). La sierra nunca debe ser utilizada con la perilla de desenganche colocada con el cabezal hacia abajo.



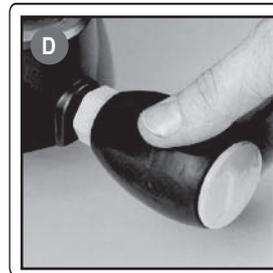
TRABAS DE LA MESA DE INGLETE

! ADVERTENCIA

Asegúrese de volver a ajustar las trabas de la mesa de inglete antes de realizar un corte. El no llevar a cabo esta acción puede resultar en movimientos indeseables de la tabla al realizar un corte lo que puede causar severas lastimaduras personales.

Las mesas de trabas de inglete se utilizan para trabar la mesa al ángulo de corte en inglete deseado. (Fig D)

La sierra ingleteadora corta de 0° a 45° tanto a la izquierda como a la derecha. Para ajustar el ángulo de corte de inglete suelte las trabas de la mesa de inglete y rote la mesa de inglete a la posición deseada. La mesa de inglete hace un sonido de click de detención a los 0°, 15°, 22.5°, 30° y 45° para una rápida configuración de ángulos de corte regulares.



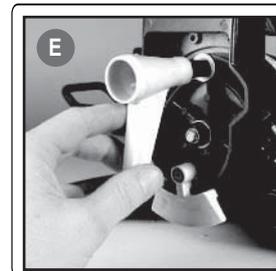
TRABA DE BISEL

! ADVERTENCIA

Asegúrese de volver a ajustar la traba de bisel antes de realizar un corte. El no llevar a cabo esta acción puede resultar en movimientos indeseables del brazo de la sierra lo que puede causar severas lastimaduras personales.

La traba de bisel se utiliza para configurar la posición de la cuchilla a la posición de bisel deseada (Fig. E). La sierra ingleteadora corta de 0° a 45° hacia la izquierda.

Para ajustar en ángulo de bisel, suelte la traba de bisel y ajuste el brazo de la sierra al ángulo de bisel deseado.

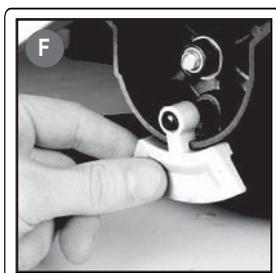


AJUSTE DE BISEL

El ajuste de bisel debe removerse antes de ajustar el ángulo de bisel. (Fig. F)

Para regresar la sierra a 0° (Posición vertical) mueva el brazo de la sierra hacia la izquierda y presione en el 0° el ajuste de bisel.

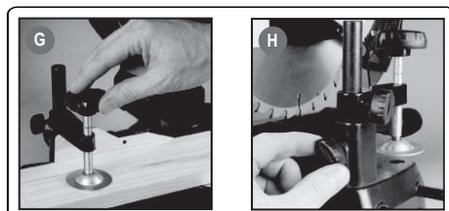
Regrese la sierra a la posición vertical, esta se colocará automáticamente a 0°.



MORSAS

Las morsas pueden ser montadas sobre la guía a cualquiera de los lados de la hoja de sierra, dependiendo la tarea que realice. (Fig. G)

Utilice la traba de morsas a la parte trasera de la guía para asegurar las morsas en posición (Fig. H)



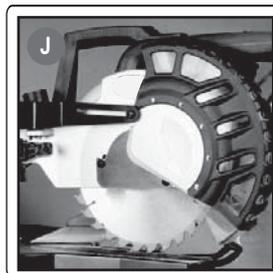
BOTÓN DE TRABA DE EJE

El botón de traba de eje previene que la cuchilla rote en la sierra (Fig. I). Presione y sostenga el boton de traba de eje cuando instale, intercambie o remueva la cuchilla.



GUARDA ROTATIVA INFERIOR DE LA CUCHILLA

La guarda rotativa inferior de la cuchilla provee protección de los dos lados de la cuchilla (Fig. J). Esta se retrae sobre la cubierta superior de la cuchilla cuando la sierra se mueve hacia la pieza de trabajo.



BOLSA RECOLECTORA DE POLVO

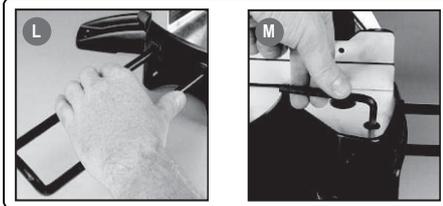
La bolsa recolectora de polvo encaja sobre el puerto extractor de polvo. Para una efectiva recolección del polvo, vacíe la bolsa recolectora cuando se encuentre medio llena. Esto permite una mayor circulación de aire dentro de la bolsa. (Fig. K)



COLOCANDO LAS BARRAS LATERALES

Las barras de soporte laterales ayudan a sostener el material cuando trabaja con piezas de trabajo muy largas. En la herramienta se encuentran 2 agujeros de locación para las barras laterales en cada uno de los lados. Afloje los tornillos de traba con la llave hexagonal de 6mm. Asegúrese que las barras laterales se encuentren insertadas antes de su utilización para sostener la pieza de trabajo. (Fig. L)

Los tornillos de soporte de la barra deben ser correctamente ajustados antes de su utilización. (Fig. M)



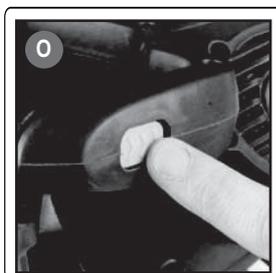
ENCENDIDO Y APAGADO

1. Para encender la herramienta, presione y sostenga el gatillo interruptor (Fig. N)
2. Para apagar la herramienta, suelte el interruptor gatillo.



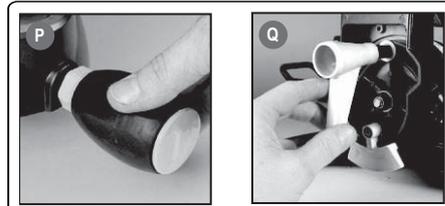
ENCENDIENDO EL LÁSER

El generador de laser emite una línea angosta e intensa de luz roja que lo guiará mientras realiza el corte. Intensifica la visión de corte del operador, permite una colocación rápida, incrementa la precisión e incrementa la seguridad. Para encender el laser, presione el interruptor de encendido (Fig. O). Para apagar el laser presione el interruptor de encendido de laser una vez más.

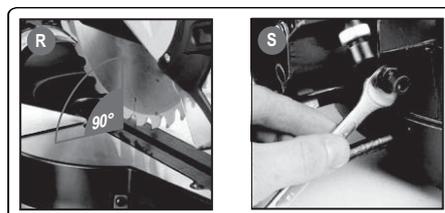


ALINEANDO LA REGLA DE LA MESA CON LA CUCHILLA

1. Asegurese que la herramienta se encuentre desconectada de la fuente de poder.
2. Presione el brazo de la sierra hacia la posición inferior y aplique el boton de traba para mantenerla en la posición de transporte.
3. Suelte las trabas de inglete (Fig. P)
4. Rote la mesa hasta que el punteador se encuentre a 0°
5. Reajuste las trabas de inglete.
6. Afloje la traba de bisel y posicione el brazo de la sierra (Fig. Q)



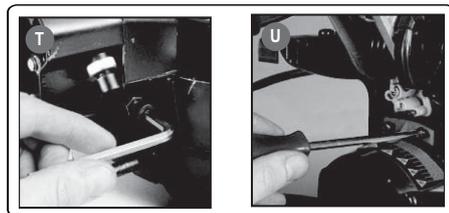
7. Posicione una escuadra contra la mesa y la parte plana de la cuchilla (Fig R).
- Nota:** Asegúrese que la escuadra haga contacto con la parte plana de la cuchilla, no con los dientes.
8. Rotar la cuchilla a mano para chequear el alineamiento de la cuchilla a varios puntos.
9. El borde de la escuadra con respecto a la cuchilla y a la mesa debe ser paralelo.
10. Si el ángulo de la cuchilla queda fuera de la escuadra, ajuste de la siguiente manera:
11. Utilice una llave de 8mm o una llave ajustable para aflojar la tuerca que asegura el ajuste de bisel. También, afloje la traba de bisel (Fig. S).



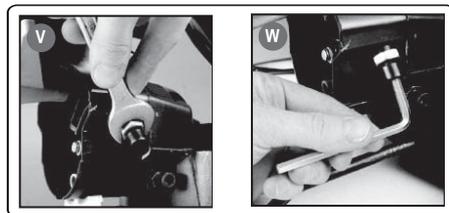
12. Ajuste el tornillo de bisel 0° utilizando una llave hexagonal a 4mm para traer la cuchilla en alineación con la escuadra. (Fig. T)

13. Desajuste el tornillo que sostiene el punteador de la escala de bisel y ajuste la posición del punteador para que indique precisamente el cero en la escala. Reajuste el tornillo (Fig. U)

14. Reajuste la traba de bisel y la tuerca de traba asegurando el tornillo de bisel 0°.

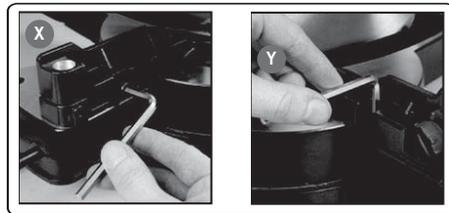


Nota: El procedimiento superior también puede ser utilizado para chequear el ángulo de la sierra a 45° de ángulo de bisel. El tornillo de ajuste de bisel a 45° se encuentra del lado opuesto del brazo de la sierra. (Fig. V) (Fig. W)



ALINEANDO LA GUÍA CON LA MESA

1. Asegúrese que la herramienta se encuentre desconectada de la fuente de poder.
2. Presione el brazo de la sierra hacia la posición inferior y aplique el botón de traba para mantenerla en la posición de transporte.
3. Suelte las trabas de inglete.
4. Rote la mesa hasta que el punteador marque 0°.
5. Ajuste las trabas de inglete.
6. Utilice una llave hexagonal de 6mm, soltando los dos tornillos asegurando la guía a la base (Fig. X). (Fig. Y)



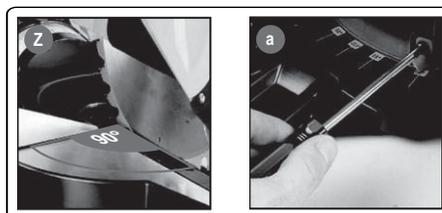
7. Posicione una escuadra contra la guía y a los lados de la cuchilla (Fig. Z)

8. Ajuste la guía hasta que haga escuadra con la cuchilla.

9. Asegure los tornillos de traba asegurando la guía.

10. Desajuste el tornillo del punteador y ajústelo de posición tal que este marque de manera precisa el cero en la escala. (Fig. a)

11. Reajuste los tornillos asegurando el punteador de escala de inglete.



INTERCAMBIANDO LA CUCHILLA

! ADVERTENCIA

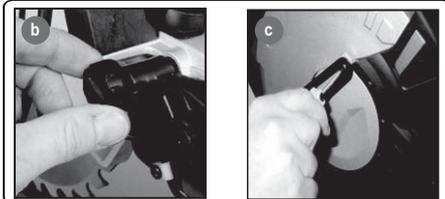
Nunca intente utilizar una cuchilla más larga de la que permite la sierra. Esta puede entrar en contacto con las guardas de la cuchilla. Nunca utilice una cuchilla que sea muy gruesa, lo que puede ocasionar que el reborde externo de la cuchilla entre en contacto con las arandelas del eje.

! ADVERTENCIA

Para asegurar la correcta rotación de la cuchilla, siempre instale la cuchilla con los dientes y la flecha impresa en la cuchilla del lado de la cuchilla apuntando hacia abajo. La dirección de rotación de la cuchilla también se encuentra estampada con una flecha en la guarda superior de la cuchilla.

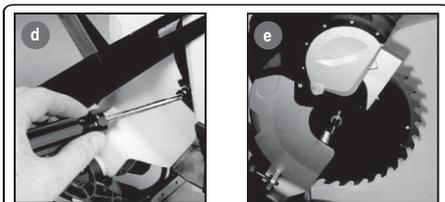
Esto prevendrá que los tornillos de la cuchilla se aseguren apropiadamente junto con el eje. No utilice la sierra para cortar metales o mampostería. Asegúrese que haya los espaciadores y arandelas necesarios para ajustar correctamente la cuchilla al eje.

1. Asegúrese que la herramienta se encuentre desconectada de la fuente de poder.
2. Presione hacia abajo la manija de operación y presione la perilla de desenganche para soltar el brazo de la sierra. (Fig. b)
3. Eleve el brazo de la sierra a su posición superior.
4. Suelte y remueva los tornillos que aseguran el brazo de retracción de la guarda rotativa de la cuchilla (Fig. c)



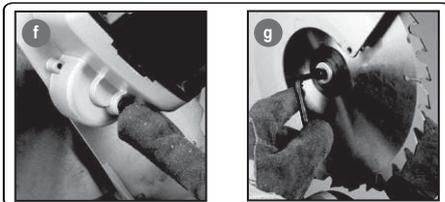
5. Desajuste los tornillos que aseguran la cubierta metálica de la cuchilla. (Fig. d)

6. Empuje la guarda rotativa de la cuchilla hacia abajo junto con la cubierta de cuchilla. Cuando la guarda rotativa de la cuchilla se posicione sobre la cubierta de cuchilla fija, es posible de acceder al perno de la cuchilla (Fig. e)



7. Sostenga la guarda rotativa y presione el boton de traba de eje. Rote la cuchilla hasta que el eje trabo. (Fig. f)

8. Utilice la llave hexagonal de 6mm incluida en el empaque para aflojar y remover el perno de la cuchilla (Suelte hacia la derecha mientras sostiene la cuchilla hacia el lado contrario) (Fig. g)

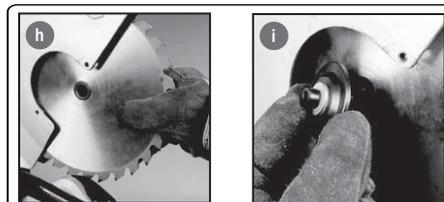


9. Remueva la arandela, el reborde externo, la arandela y la cuchilla.

10. Coloque una gota de aceite dentro del reborde interno y el reborde externo donde se encuentren en contacto con la cuchilla.

11. Fije la cuchilla nueva en el eje teniendo cuidado que el reborde interno se deposite detrás de la cuchilla. (Fig. h)

12. Reemplace el reborde externo. (Fig. i)

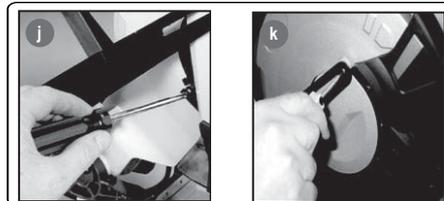


13. Presione el boton de traba de eje y reemplace la arandela y el perno.

14. Utilice la llave hexagonal de 6mm para ajustar el perno de la cuchilla firmemente.

15. Baje la guarda de la cuchilla, sostenga la guarda de cuchilla rotativa y la cubierta de los tornillos en posición y reajuste los tornillos para asegurar las guardas en posición. (Fig. j)

16. Reemplace la guarda del brazo de retracción y asegúrelo a la guarda rotativa. (Fig. k)



17. Chequee que la guarda opere correctamente, y que gire cuando se empuje para abajo el cabezal de la cuchilla.

18. Conecte la sierra y chequee que la operación de la cuchilla sea correcta.

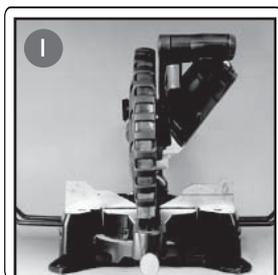
INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

CORTE CRUZADO

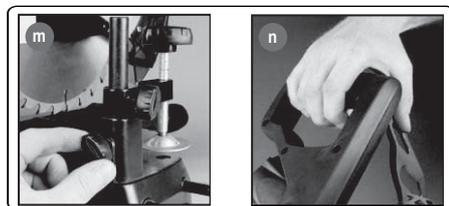
! ADVERTENCIA

Asegúrese de reajustar las trabas de bisel antes de realizar un corte. El no realizar esta acción puede ocasionar que la mesa se mueva indeseadamente pudiendo provocar lastimaduras severas.

Un corte cruzado se realiza cortando sobre el grano de la pieza de trabajo. Un corte a 90° se realiza con la mesa a 0°. Cortes de inglete cruzados se realizan con la mesa puesta en cualquier otra posición que no sea 0°. (Fig. l)



1. Presione la perilla de desenganche y levante el brazo de la sierra hacia la posición de altura máxima.
2. Suelte las perillas de inglete.
3. Rote la mesa de inglete hasta que el punteador marque el ángulo deseado.
4. Reajuste las perillas de inglete.
5. Posicione la pieza de trabajo plana sobre la mesa de trabajo con una punta asegurado contra la guía. Si la tabla se encuentra deformada, deposite el lado convexo contra la guía. Si el lado concavo contra la guía, la tabla podría partirse y atascar la cuchilla.
6. Cuando corte piezas largas de madera, soporte el lado opuesto de la pieza de trabajo con barras de soportes laterales, un estante giratorio o una superficie de trabajo nivelada con la mesa de la sierra.
7. Utilice la morsa para asegurar la pieza de trabajo cuando sea posible.
8. Puede remover la morsa soltando la perilla de ajuste y moverla hacia el otro lado de la sierra. Asegurese que la morsa este correctamente ajustada a la mesa de trabajo. (Fig. m)
9. Antes de encender la sierra, realice un corte seco de prueba para verificar que la sierra funcione sin problemas.
10. Sostenga la manija de operación firmemente y presione el interruptor gatillo. Permita que la sierra alcance su velocidad máxima antes de comenzar el corte.
11. Suelte el pestillo de desenganche (Fig. n) y lentamente lleve la cuchilla hacia la pieza de trabajo.



12. Suelte el interruptor gatillo y permita que la cuchilla detenga su rotación antes de levantarla de la pieza de trabajo. Espere a que la pieza se detenga completamente antes de remover la pieza de trabajo de la mesa de corte.

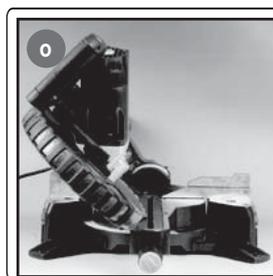
CORTE A BISEL

! ADVERTENCIA

Asegúrese de reajustar las trabas de bisel antes de realizar un corte. El no realizar esta acción puede ocasionar que la mesa se mueva indeseadamente pudiendo provocar lastimaduras severas.

Un corte a bisel se realiza cortando a través del grano de la pieza de trabajo con la cuchilla en ángulo con la guía y la mesa de trabajo.

La mesa de trabajo debe ser posicionada a 0° y la cuchilla posicionada a un ángulo de 0° a 45° (Fig. o)



1. Presione la perilla de desenganche y levante el brazo de la sierra a su altura máxima.
2. Suelte las perillas de inglete.
3. Gire la mesa de inglete hasta que el punteador marque el ángulo deseado.
4. Reajuste las perillas de inglete.
5. Desajuste la traba de bisel y mueva el brazo de la sierra hacia la izquierda al ángulo de bisel deseado (entre 0 y 45°). Ajuste la traba de bisel.
6. Deposite la pieza de trabajo plana contra la mesa de corte con un borde asegurado contra la guía. Si la tabla se encuentra deformada, deposite el lado convexo contra la guía. Si el lado concavo es depositado contra la guía, la tabla podría romperse y trabar la sierra.
7. Cuando corte piezas largas de maderas, soporte el lado opuesto de la pieza de trabajo con barras de soportes laterales, Un estante giratorio o una superficie de trabajo nivelada con la mesa de la sierra.
8. Utilice la morsa para asegurar la pieza de trabajo cuando sea posible.
9. Puede remover la morsa soltando la perilla de ajuste y moverla hacia el otro lado de la sierra. Asegurese que la morsa este correctamente ajustada a la mesa de trabajo.
10. Antes de encender la sierra, realice un corte seco de prueba para verificar que la sierra funcione sin problemas.

11. Sostenga la manija de operación firmemente y presione el interruptor gatillo. Permita que la sierra alcance su velocidad máxima antes de comenzar el corte.

12. Suelte el pestillo de desenganche y lentamente lleve la cuchilla hacia la pieza de trabajo.

13. Suelte el interruptor gatillo y permita que la cuchilla detenga su rotación antes de levantarla de la pieza de trabajo. Espere a que la pieza se detenga completamente antes de remover la pieza de trabajo de la mesa de corte.

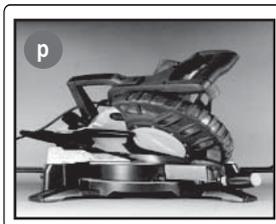
CORTE INGLETE COMUESTO

! ADVERTENCIA

Asegúrese de reajustar las trabas de bisel antes de realizar un corte. El no realizar esta acción puede ocasionar que la mesa se mueva indeseadamente pudiendo provocar lastimaduras severas.

Un corte inglete compuesto involucra un corte a una posición de inglete y a un ángulo de bisel al mismo tiempo. Este tipo de cortes son usados para realizar marcos de fotografías, para cortar moldes, realizar cajas con lados inclinados y para enmarcamiento de techos.

Siempre realice un corte piloto en una pieza que tenga de repuesto antes de realizar el corte sobre el material. (Fig. p)



1. Presione la perilla de desenganche y levante el brazo de la sierra a su altura máxima.
2. Suelte las perillas de inglete.
3. Rote la mesa de inglete hasta que el punteador marque el ángulo deseado.
4. Reajuste las perillas de inglete.
5. Desajuste la traba de bisel y mueva el brazo de la sierra hacia la izquierda al ángulo de bisel deseado (entre 0 y 45°). Ajuste la traba de bisel.
6. Deposite la pieza de trabajo plana contra la mesa de corte con un borde asegurado contra la guía. Si la tabla se encuentra deformada, deposite el lado convexo contra la guía. Si el lado concavo es depositado contra la guía, la tabla podría romperse y trabar la sierra.
7. Cuando corte piezas largas de maderas, soporte el lado opuesto de la pieza de trabajo con barras de soportes laterales, un estante giratorio o una superficie de trabajo nivelada con la mesa de la sierra.

8. Utilice la morsa para asegurar la pieza de trabajo cuando sea posible.

9. Puede remover la morsa soltando la perilla de ajuste y moverla hacia el otro lado de la sierra. Asegurese que la morsa este correctamente ajustada a la mesa de trabajo.

10. Antes de encender la sierra, realice un corte seco de prueba para verificar que la sierra funcione sin problemas.

11. Sostenga la manija de operación firmemente y presione el interruptor gatillo. Permita que la sierra alcance su velocidad máxima antes de comenzar el corte.

12. Suelte el pestillo de desenganche y lentamente lleve la cuchilla hacia la pieza de trabajo.

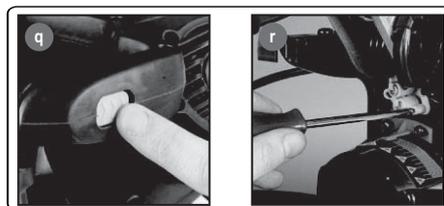
13. Suelte el interruptor gatillo y permita que la cuchilla detenga su rotación antes de levantarla de la pieza de trabajo. Espere a que la pieza se detenga completamente antes de remover la pieza de trabajo de la mesa de corte.

AJUSTANDO LA LÍNEA LÁSER

La luz laser incluida en la herramienta emite una larga línea laser sobre la pieza de trabajo.

Para ajustar la línea del laser proceda de la siguiente manera:

1. Encienda la luz laser con el interruptor del laser. (Fig. q)
2. Desajuste los dos tornillos del ensamble del laser.
3. Ajuste el ensamble del laser hasta que la línea laser se encuentre en la posición deseada - centrada con la cuchilla (Fig. r) hacia la izquierda o hacia la derecha de la cuchilla.
4. Apague la luz laser.



UTILIZANDO LA LÍNEA LÁSER

1. Marque la línea de corte sobre la pieza de trabajo.
2. Ajuste el ángulo de inglete y el ángulo de bisel cuando sea necesario.
3. Encienda el rayo laser.
4. Deposite la pieza de trabajo en posición debajo de la línea laser coincidiendo con la marca en lapiz que posee la pieza de trabajo.
5. Conecte la herramienta y encienda el motor.

6. Suelte el pestillo de desenganche

7. Cuando la cuchilla se encuentra a velocidad máxima (aproximadamente 2 segundos) baje la cuchilla hacia la pieza de trabajo

8. Cuando complete el corte, apague la luz láser.

9. Luego de la utilización, limpie el láser como se describe a continuación:

A. Apague la luz láser y remueva el enchufe de la fuente de poder.

B. Con el brazo de la sierra levantado, utilice un cepillo suave para remover el aserrín acumulado del ensamble de laser.

Nota: Utilice protección ocular cuando remueva el polvo del láser.



! PRECAUCIONES

- » No observe el laser directamente.
- » Nunca apunte el laser directamente hacia una persona u objeto que no sea la pieza de trabajo
- » No apunte deliberadamente el laser hacia el personal y asegurese que la luz no sea dirigida directamente hacia los ojos de una persona por un periodo de tiempo mayor a 0.25 segundos.
- » Asegurese siempre que el laser es apuntado hacia una pieza de trabajo firme sin superficies reflexivas. Madera o piezas de trabajo ásperas son aceptables. Piezas brillantes y reflexivas no son aptas para el corte con laser ya que la superficie de la pieza de trabajo puede reflejar el laser directamente hacia la cara del operador.
- » Siempre recuerde apagar el laser cuando termina el trabajo. Solo encienda el laser cuando la pieza de trabajo se encuentre sobre la mesa de trabajo.

MANTENIMIENTO

MANTENIMIENTO DEL CABLE DE PODER

Si su cable de poder necesitara ser reemplazado, la tarea debe ser realizada por un operador de un servicio técnico autorizado, para prevenir un peligro de seguridad.

INSPECCIÓN GENERAL

Chequee regularmente que todos los tornillos se encuentren correctamente ajustados. Estos pueden desajustarse con el tiempo debido a las vibraciones.

LIMPIEZA

1. Mantenga las ventilaciones de la herramienta destapadas y limpias a todo momento.
2. Remueva tierra y polvo regularmente. La limpieza se realiza mejor con un cepillo de cerdas suaves.
3. Relubrique las partes móviles a intervalos regulares.
4. Nunca utilice agentes cáusticos para limpiar las partes plásticas.

REPARACIÓN

La reparación de la herramienta debe ser llevada a cabo solamente por un personal de reparaciones calificado. La reparación o el mantenimiento realizado por una persona no calificada puede generar peligro de lesiones.

Cuando esté reparando la máquina use únicamente partes de reemplazo idénticas.

Siga las instrucciones en la sección de mantenimiento de este manual. El uso de partes no autorizadas o la falta en el seguimiento de las instrucciones de mantenimiento pueden ocasionar el riesgo de una descarga eléctrica o lesiones.

CABLE DE EXTENSIÓN

Reemplace los cables dañados inmediatamente. El uso de cables dañados puede dar descargas eléctricas, quemar o electrocutar.

Si es necesario un cable de extensión, debe usar uno con el tamaño adecuado de los conductores.

La tabla muestra el tamaño correcto para usar, dependiendo en la longitud del cable y el rango de amperaje especificado en la etiqueta de identificación de la máquina. Si está en duda, use el rango próximo más grande. Siempre use cables de extensión listados en UL.

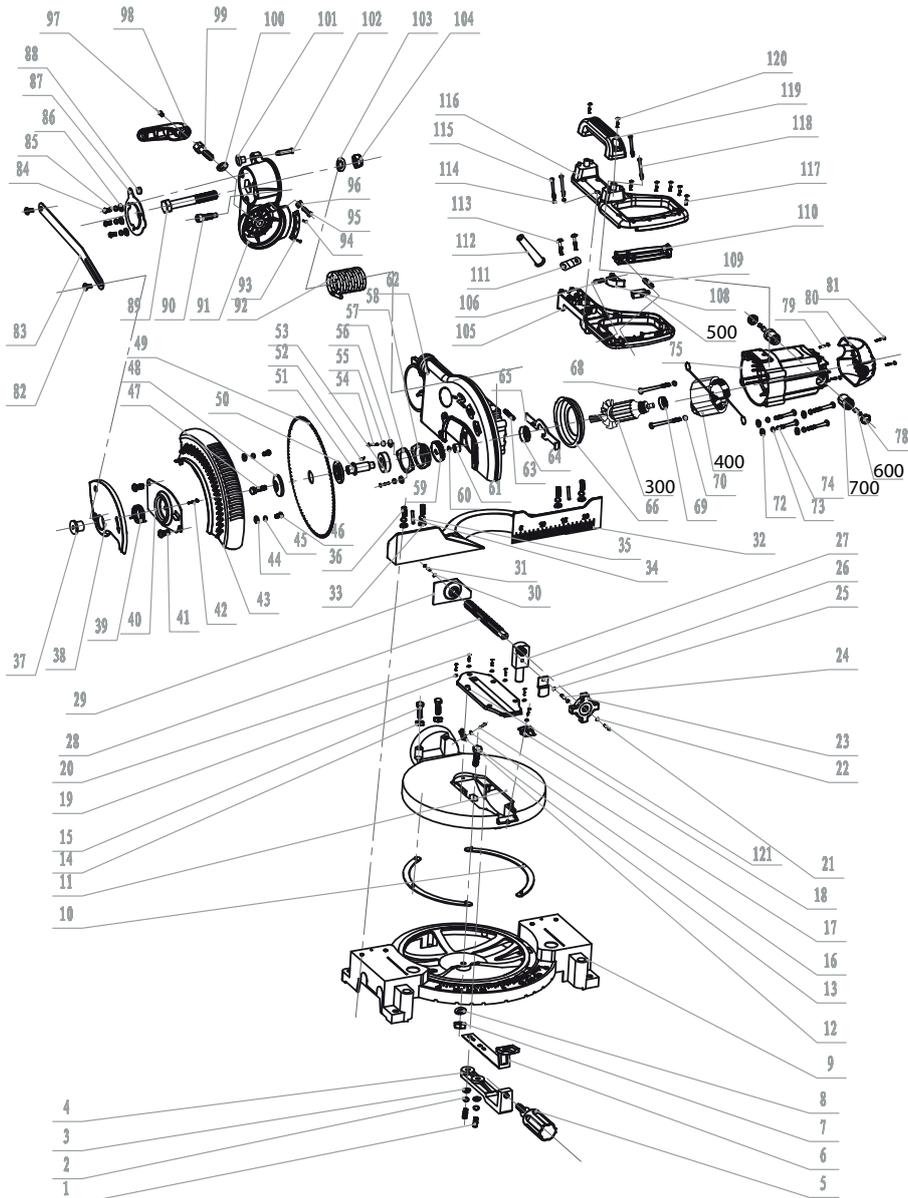
TAMAÑOS RECOMENDADOS DE CABLES DE EXTENSIÓN

220V	Rango de amperaje	Longitud del cable			
		50ft	15m	100ft	30m
	3~6	18 AWG	2,00mm ²	16 AWG	2,5mm ²
	6~8	16 AWG	2,5mm ²	14 AWG	3,00mm ²
	8~11	14 AWG	3,00mm ²	12 AWG	4,00mm ²

IMPORTADO POR:

Please remember to put here
the importer information
of every order

DESPIECE



LISTADO DE PARTES

Ítem	Código/Code	Descripción	Description
1	SI710R1001	TORNILLO	M8X30 SCREW
2	SI710R1002	ARANDELA	SPRING WASHER
3	SI710R1003	ARANDELA	FLAT
4	SI710R1004	MANGO	HANDLE
5	SI710R1005	MANGO	HANDLE
6	SI710R1006	PLACA	ANGLE POSITIONING PLATE
7	SI710R1007	TUERCA	NUT
8	SI710R1008	ARANDELA	FLAT WASHER
9	SI710R1009	PLACA	BASE PLATEN
10	SI710R1010	ALMOHADILLA	TURNTABLE MAT
11	SI710R1011	MESA	TURNTABLE
12	SI710R1012	TORNILLO	SCREW
13	SI710R1013	PLACA	HEAD SCALE PLATE
14	SI710R1014	TUERCA	NUT
15	SI710R1015	TORNILLO	SCREW
16	SI710R1016	ARANDELA	FLAT WASHER
17	SI710R1017	TORNILLO	SCREW
18	SI710R1018	DIAL	ROTARY DIAL
19	SI710R1019	ARANDELA	WASHER
20	SI710R1020	TORNILLO	SCREW
21	SI710R1021	TORNILLO	SCREW
22	SI710R1022	ARANDELA	FLAT WASHER
23	SI710R1023	ABRAZADERA	CLAMP THE HANDWHEEL
24	SI710R1024	TORNILLO	SCREW
25	SI710R1025	ARANDELA	FLAT WAHSER
26	SI710R1026	PLACA	POSITIONING PLATE
27	SI710R1027	TUERCA	NUT
28	SI710R1028	MANIJA	CRANK
29	SI710R1029	GUARDA	FENCE
30	SI710R1030	ARANDELA	FLAT WASHER
31	SI710R1031	TORNILLO	SCREW
32	SI710R1032	PLACA	BACKUP PLATE
33	SI710R1033	ARANDELA	FLAT WASHER
34	SI710R1034	PERNO	SPRING PIN
35	SI710R1035	ARANDELA	SPRING WASHER
36	SI710R1036	TORNILLO	SCREW
37	SI710R1037	EJE	COVER THE FIXED SHAFT
38	SI710R1038	PLACA	COVER PLATE
39	SI710R1039	RESORTE	COVER SPRING
40	SI710R1040	PLACA CONECTORA	CONNECTING PLATE
41	SI710R1041	TORNILLO	SCREW
42	SI710R1042	TORNILLO	SCREW
43	SI710R1043	COBERTOR	MOVING COVER
44	SI710R1044	ARANDELA	FLAT WASHER
45	SI710R1045	ARANDELA	SPRING WASHER
46	SI710R1046	TORNILLO	SCREW
47	SI710R1047	TORNILLO	SCREW
48	SI710R1048	PLACA SUPERIOR	UPPEN PLATEN
49	SI710R1049	CUCHILLA	BLADE
50	SI710R1050	PLACA INFERIOR	LOWER PLATE
51	SI710R1051	EJE	SPINDLE
52	SI710R1052	LLAVE	WOODRUFF KEY
53	SI710R1053	RODAMIENTO	ROLLING BEARING
54	SI710R1054	TORNILLO	SCREW
55	SI710R1055	ARANDELA	SPRING WASHER

LISTADO DE PARTES

Ítem	Código/Code	Descripción	Description
56	SI710R1056	ARANDELA	FLAT WASHER
57	SI710R1057	COBERTOR	BEARING COVER
58	SI710R1058	CARCASA	GEAR HOUSE
59	SI710R1059	ENGRANAJE	GEAR
60	SI710R1060	RESORTE	SPRING
61	SI710R1061	RODAMIENTO	ROLLING BEARING
62	SI710R1062	EJE	COVER SHAFT
63	SI710R1063	RESORTE	LOCK SPRING
64	SI710R1064	RODAMIENTO	ROLLING BEARING
65	SI710R1065	PLACA	LOCK PLATEN
66	SI710R1066	GUIA	FAN GUIDE
300	SI710R1300	INDUCIDO	ROTOR
68	SI710R1068	TORNILLO	SCREW
69	SI710R1069	RODAMIENTO	ROLLING BEARING
70	SI710R1070	ARANDELA	SPRING WASHER
400	SI710R1400	CAMPO	STATOR
72	SI710R1072	ARANDELA	FLAT WASHER
73	SI710R1073	ARANDELA	SPRING WASHER
74	SI710R1074	TORNILLO	SCREW
75	SI710R1075	CUERPO	BODY
700	SI710R1700	SOPORTE DE ESCOBAS	WASHER HOLDER
600	SI710R1600	ESCOBA DE CARBON	CARBON HOLDER
78	SI710R1078	TAPA	HOLDER CAP
79	SI710R1079	TORNILLO	SCREW
80	SI710R1080	COBERTOR	BACK COVER
81	SI710R1081	TORNILLO	SCREW
82	SI710R1082	TORNILLO	SCREW
83	SI710R1083	GUARDA RAPIDA	QUICK-DRAW
84	SI710R1084	TORNILLO	SCREW
85	SI710R1085	ARANDELA	SPRING WASHER
86	SI710R1086	ARANDELA	FLAT WASHER
87	SI710R1087	PLACA	LINK PLATE
88	SI710R1088	TUERCA	NUT
89	SI710R1089	TORNILLO	SCREW
90	SI710R1090	TORNILLO	LIMITED SCREW
91	SI710R1091	PUNTAL	SWINGING STRUT
92	SI710R1092	RESORTE	HEAD SPRING
93	SI710R1093	PLACA	SCALE PLATE
94	SI710R1094	REMACHES	ALUMINUM RIVETS
95	SI710R1095	TORNILLO	SCREW
96	SI710R1096	TUERCA	NUT
97	SI710R1097	TORNILLO	SCREW
98	SI710R1098	MANGO	LOCK HANDLE
99	SI710R1099	TORNILLO	SCREW
100	SI710R1100	ARANDELA	FLAT WASHER
101	SI710R1101	MANGO	LOCK PIN PULL
102	SI710R1102	PERNO	LOCK PIN
103	SI710R1103	ARANDELA	FLAT WASHER
104	SI710R1104	TUERCA	NUT
105	SI710R1105	MANGO	HANDLE
106	SI710R1106	CABLE	CORD BOTTEN
500	SI710R1500	INTERRUPTOR	SWITCH
108	SI710R1108	PROTECTOR	SWITCH PROTECT
109	SI710R1109	RESORTE	SPRING
110	SI710R1110	LLAVE	SPANNER



Listado de partes

LISTADO DE PARTES

Ítem	Código/Code	Descripción	Description
111	SI710R1111	BLOQUE DE PRESION	PRESSURE BLOCK
112	SI710R1112	CABLE	CORD
113	SI710R1113	TORNILLO	SCREW
114	SI710R1114	ARANDELA	SPRING WASHER
115	SI710R1115	TORNILLO	SCREW
116	SI710R1116	MANGO SUPERIOR	UPPER HANDLE
117	SI710R1117	TORNILLO	SCREW
118	SI710R1118	TORNILLO	SCREW
119	SI710R1119	MANGO	HANDLE
120	SI710R1120	TORNILLO	SCREW
121	SI710R1121	PLACA	WHEEL GROOVE PLATE



Gladiator
PRO